

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1974)

Heft: 1694

Rubrik: Comment

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

THE SWISS CHURCHES IN LONDON

BAZAAR

Saturday, 2nd November, 1974

at CENTRAL HALL, WESTMINSTER, S.W.1.

To be opened at noon by the
Swiss Ambassador

STALLS OF EVERY KIND REFRESHMENTS

Annual General Meeting. Followed by Cheese & Wine party.

June Summer Outing. Details to be announced later.

The refreshments served at the meetings will be at nominal cost.

A SPECIAL MUSICAL EVENT

On Thursday, 17th October, at 7.30 p.m., a special musical event will take place at the Eglise Suisse, 79 Endell Street, WC2. The WALDMANN YOUTH CHOIR from Zurich will give a concert under the auspices of the London Group of the Nouvelle Société Helvétique and in conjunction with the International Liszt Centre for 19th Century Music in London.

The Waldmann Choir consists of over 40 young and very young people, pupils of the Freie Evangelische Schule in Zurich, accompanied by some instrumentalists. The Choir is under the direction of Mr. Peter Zutter. The concert tour to London and Paris (where they will perform at the "Oratoire du Louvre" and at UNESCO) is to celebrate the centenary of the school.

The programme is a very varied one. There is church and classical music, and in the second part the Choir will sing some Swiss songs and perform works by several Swiss composers.

All Swiss and their friends are invited. No tickets are required, but there will be a collection to cover costs.

CIVIL ENGINEERING IN SWITZERLAND

23rd October to 20th November, 1974
Monday to Friday, 10 a.m. to 5 p.m.

This exhibition, which consists of 65 panels, comprises the following sections:

Introduction and Historic Bridges
Dams
Tunnels
Bridges and Motorways

Each object is present with photographs, plans and commentary (in English) reproduced on the panels by the offset-litho and screen-printing methods.

The exhibition was made available by the Pro Helvetia Foundation, Zurich. This

institution was set up by the Swiss Government in 1939 as an independent body, and one of its functions is to promote cultural relations between Switzerland and other countries.

Admission to the exhibition is free.

For further information: Tel: 723 0701, ext. 248.

Comment

Once more it falls to my lot to produce some sort of Comment which may be of interest to our Readers. Our Editor is away for a short time and rather than hold up the production of our Paper I put typewriter to paper.

Strangely enough the last time I produced a "Comment" was just a week or two before the last General Election and as stated at that time, things turned out roughly as was generally expected, a minority Government. General indications just at the moment would seem to suggest that on this occasion the Labour Party will gain some additional seats, but one has to bear in mind that there are more people at the moment not willing to commit themselves as to which way they will vote than was the case previously. We shall soon see.

We in the *Swiss Observer* office manfully struggle along to keep the flag flying in the face of constantly mounting costs and other tribulations. With a tiny staff it is quite a business getting all the copy together, writing articles and reporting on various functions and so on. Then getting the matter set up by our Printers after which there are all the proofs to be read and a rough paste up made. The latter then goes back to the Printers who place it into their Art Department for the final paste up to be produced — this is a very skilled job as the result will be photographed for making the Litho Plates from which the actual printing is done. The final paste up has to be carefully checked before photography takes place. When approved and plates made, the job goes forward to the actual printing machine. After printing, the work, which is printed with 4 pages on one side of a large sheet of paper, turned over and printed with 4

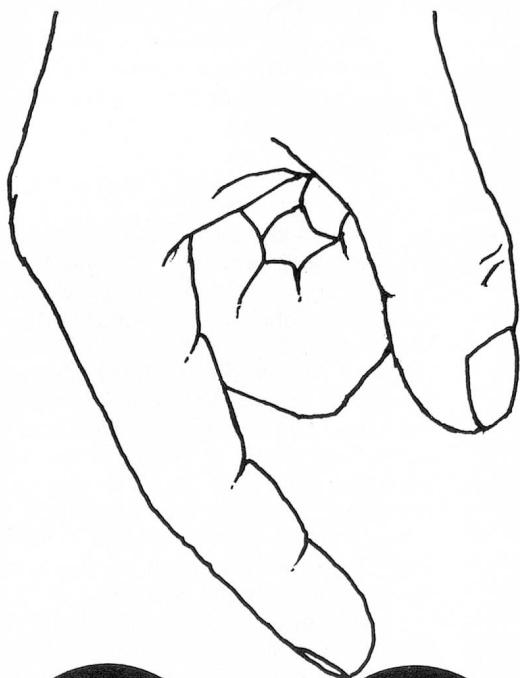
For the first time, the Bazaar will be held this year for the benefit of *all* the Swiss Churches of London, Catholic and Protestant alike. This bi-annual event represents an important source of revenue for the churches and those who are interested in their work are not only invited to come to the Bazaar, but also to contribute to its success by sending any disposable and saleable goods they might have, such as books, clothing items, cakes, etc., to either of the three Swiss ministers in London. They are:

Rev. Michel Languillat, 7 Park View Road, London N.3 (presbytery of French-speaking Swiss Parish): Rev. Uli Stefan, 1 Womersley Road, London N.8 (presbytery of German-speaking Parish): Father Paul Bossard, John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA (Swiss Catholic Mission).

pages on the back, goes to the Finishing Dept. and onto a folding machine which folds the large sheet once down and once across, thus we have 8 pages in correct sequence, each section is treated similarly, so for a 20pp issue we finish up with two 8pp sections and one four-page section. These sections are then inserted one into the other in correct order and go forward to the guillotine for trimming off the top of the sheets which at this stage are still joined together and also trimming the fore edge and bottom edge so that the margins appear correct on the pages, this is called cutting flush. Whilst all this has been going on, back in the S.O. office the envelopes in which the paper is dispatched are being addressed on an Addressograph machine. Address alterations and new subscribers have envelopes typed. In due course these envelopes are sent to the Printer who inserts the copies and sends them out by post to you our Readers.

I trust that you will not consider the above paragraph to be a lecture in printing techniques, but I always think it nice to know what goes into producing goods and even in our small way its quite amazing the number of operations and people involved. We are very fortunate in having very co-operative printers who really do "pull out the stops" as the saying goes and help tremendously with suggestions as to layout and so on. The whole thing never stops, as one issue is being printed the matter for the next one is being prepared. Of course on top of all this there are the records in relation to subscriptions to be maintained and also invoicing advertisers, and the usual accounting functions.

The paper could not function administratively if it were not for the good offices of our friend Mr. Oscar F. Boehringer, son of the Founder of the paper. He loans additional staff from other Companies in which he is interested and which happen to be in the same premises, this without charge to the paper. In this we are most fortunate as it helps tremendously to keep our costs down and this in turn helps to keep the subscriptions from fluctuating too much. I must mention here that we are most grateful to our Advertisers, many of these have supported us for many years, we naturally trust that they do find their



When you add up the cost of your storage space...

Compacrow storage units glide effortlessly along their tracks and make extra storage available from the space that ordinary systems require for access.

Compacrow units can be used in literally hundreds of situations: for general filing stores, for stationery, for libraries, for boxed fittings, and stocks of components of all kinds.

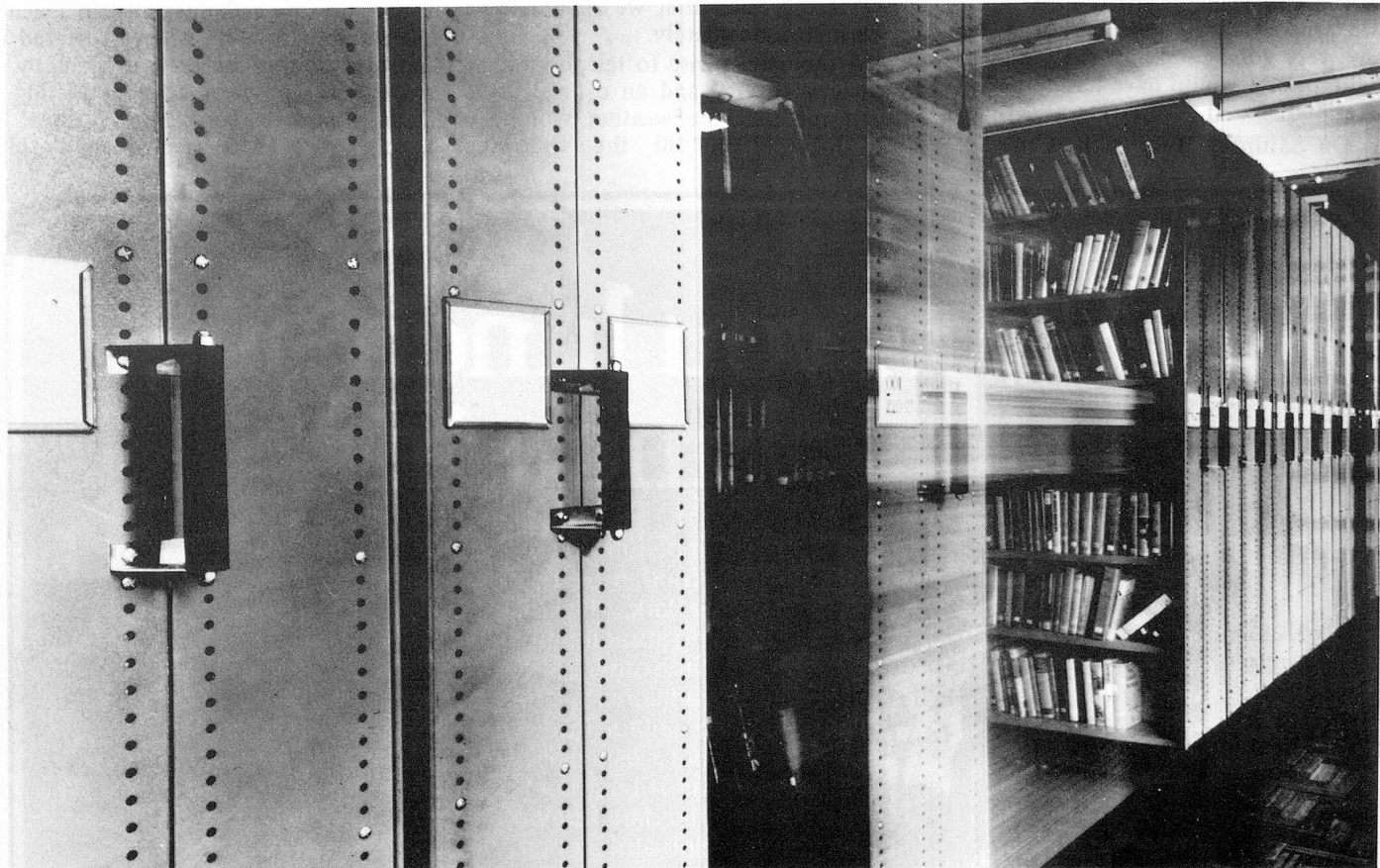
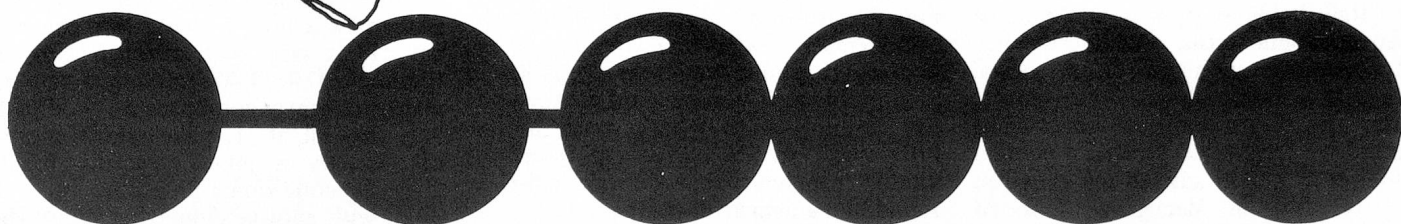
There are other bonuses with Compacrow, too. Security against

theft and damage, added fire protection. And a wide choice of external finishes and internal arrangements.

Offices use them, computer companies use them, printers use them, wholesalers use them. Even hospitals use them. Might it not be a good idea for your premises too?


Ring your nearest Acrow Branch Office and speak to one of our Systems Engineers. Space is money.

count on Compacrow



BRANCHES: BELFAST Belfast 665282 • BIRMINGHAM Walsall 33121 • BRISTOL Bristol 655244 • CANTERBURY Canterbury 66707/64946 • CARDIFF Penarth 708689 • CHESTERFIELD Chesterfield 51146
EAST ANGLIA Saffron Walden 22444 • GLASGOW 041-776 2328 • KIDDERMINSTER Kidderminster 61937 • LEEDS Leeds 716514 • LEICESTER Market Harborough 4041 • LIVERPOOL 051-525 7335
MANCHESTER 061-480 5215 • NEWCASTLE Newcastle 86 9493 • NORTH-EAST LONDON 01-599 5134 • NORTH-WEST LONDON Harefield 2411 • SOUTH-EAST LONDON 01-858 3191 • SOUTH-WEST
LONDON Epsom 27551 • SOUTHAMPTON Locks Heath 5221

Acrow (Automation) Limited Moorhall Road, Harefield,
UB9 6PA, Middlesex. Tel: Harefield 2411 Telex: 22581

ACROW 
THE QUEEN'S AWARD TO
INDUSTRY 1972 TO
ACROW ENGINEERS LIMITED

PEOPLE WORK WITH ACROW SYSTEMS

expenditure on this advertising brings in some business to them and let's face it they bear the brunt of the increased costs, particularly over the past two years.

However, the main thing is the paper keeps going and we all hope that it brings interest to our Readers and will continue to be so for many years to come.
H.J.T.

Climbing the Matterhorn at 71 by Werner Stettbacher (Part 2)

We continue here the account begun in our last issue sent to us by a reader from Glasgow, Mr. Werner Stettbacher, on his fourth ascent of the Matterhorn. It is a vivid proof that it is possible, with the right attitude, to be as fit at the age of seventy-one as at the age of thirty!

Italy being at present in the midst of an economic crisis, with inefficiency and corruption in higher places, postal services in a state of chaos, the crime rate soaring and the railways and buses being affected by continuous strikes, a number of friends in Zurich advised me not to go to Italy. But in Macugnaga I found everything normal; a first-class hotel where we were all members of a big family, very good food and everything at half the price I would have had to pay in Switzerland!

On Saturday, July 27th, a perfect

day, I called on the local office of guides. The man in charge is a grandson of the famous guide, Imseng, who settled down here in his later years. He recommended his son, a prominent local guide, chief of the Mountain Rescue Organisation, and also custodian of the Marinelli Hut. He not only speaks perfect Schwyzerdeutsch, but life seems to have no problems for him. Almost every other word deals with "problems". Asked what the fee for a Matterhorn climb would be, he replied: "No problem, if you have no money you pay nothing, if you have some, pay a little, etc." His whole life seems to centre around problems that do not exist. I found him a delightful companion.

He suggested that we should leave for Zermatt immediately.

I thought it wise to telephone first to Geneva airport, and an official there assured me that the weather would be good for certain till the following

Monday, and probably till Tuesday, and that I should therefore go ahead.

We left Macugnaga for Domodossola very early on Sunday, July 28th, but as the bus we had in mind is only run on weekdays we had to take a taxi, and the numerous bends taken at speed made me "sea-sick", not exactly a good start for a Matterhorn climb.

We reached the base from which the climb starts at about 5.30 p.m. There, at a height of about 3,300 metres, at the foot of the Matterhorn proper, you can either pass the night at the Refuge "Hoernli" of the Swiss Alpine Club or in the rather larger "Belvedere" owned by the Commune of Zermatt. We chose the latter, although it is a little more expensive, but the food is very good generally. Formerly the "Belvedere" was a small hotel, with individual beds; but with the growing number of climbers, it had to be re-built and enlarged.

On the eve of our climb, the weather was well nigh perfect; my sole concern was how I would fare the next day. It is true that, through constant training up to 3,000 metres, I can still manage a pretty good pace on good paths but, after all, at 71, a Matterhorn climb is not exactly a joke, especially in the difficult conditions prevailing on July 29th, with a lot of snow lying about. Had I not already had difficulty in reaching the summit in 1929, when I suffered the mortification of being overtaken by an American family of four consisting of father, mother, son and daughter! As against this, 1946 seemed child's play,

When you lunch out, lunch inn



Our beautiful Four Seasons Restaurant offers superb food, impeccable service and a relaxing view over the Park; which, like our Menu, reflects the changing attractions of each season.

On the other hand, if you prefer to lunch in a more traditional and intimate atmosphere – try the popular Vintage Room. It serves a full International menu, but is especially proud of its fine Scotch steaks and ribs of beef.

(After dark, our Vintage Room takes on a night-club atmosphere where you can dine from 8.30pm and dance from 9pm until 2am.)

Inn on the Park

Hamilton Place, Park Lane, London, W.1. Tel. 01-499 0888